



# ON TARGET

Publication of McFarland Unified School District  
Publicación del Distrito Escolar Consolidado de McFarland

FALL 2017  
Otoño 2017



## *Committed to Educational Excellence*

*McFarland Unified School District is committed to providing all students a safe academic environment where they will be taught 21st century skills to make them effective communicators, innovators and participants in the global economy.*

*El Distrito Escolar Consolidado de McFarland está comprometido con proporcionar a todos los alumnos un ambiente académico seguro, donde se les enseñarán habilidades del siglo 21 para convertirlos en comunicadores, innovadores y participantes efectivos en la economía global.*



## Superintendent's Message

Welcome back to the 2017-18 school year! The Governing Board of Trustees and I thank you for entrusting us with your child's education. We don't take your trust lightly and promise that each and every staff member at McFarland Unified School



District is a committed professional who has the district's vision at the core of every decision made for our students. Our vision is that all MUSD students will graduate with the skills necessary to be college and/or career ready.

Thanks to the Governing Board of Trustees' commitment and visionary leadership, MUSD is ahead of schedule towards becoming a 1:1 computer district; all McFarland High School and McFarland Middle School students will have a laptop

this year. On top of this great news, we've taken it one step further. The board adopted a policy, which allows all students to keep their assigned laptop at the conclusion of grades 5, 9 and 12!

The Governing Board has asked me and the staff to explore the feasibility of providing high-speed WIFI for all the citizens of McFarland, free of cost! This commitment is aligned with MUSD's Mission: to provide all students a safe academic environment where they will be taught 21st century skills to make them effective communicators, innovators and participants in the global economy.

Please be sure to thank a board member next time you see them.

Victor Hopper, Superintendent

## STEAM Takes Elementary Learning to the Next Level

At Browning Road Elementary School, STEAM education isn't just an afterthought, it's the reason why the school exists! STEAM (Science, Technology, Engineering, the Arts and Mathematics) is an educational approach that guides student inquiry, dialogue and critical thinking through hands-on learning. The end result is students who engage in experiential learning, problem-solve, collaborate and work through the creative process.

One of many teachers using the STEAM approach is fourth grade teacher, Valerie Perez. STEAM projects give her students real-world applications while learning Common Core State Standards. Students' favorite STEAM projects have included creating racing school buses out of various found objects, engineering marble roller coasters and coding robots.

"STEAM gives students the opportunity to be problem solvers and innovators as they engage in the 4 Cs to complete each project: communication, collaboration, creativity and critical thinking," Perez explained.

Beyond this, she has also noticed further benefits: "Students who may struggle to express themselves verbally or via test-taking suddenly thrive when given opportunities to design, create, invent and express themselves through hands-on STEAM projects. Many times I had preconceived notions of a project's end result and the students showed me another, better way to complete the project. Students learned they weren't expected to have 'perfect' results, but rather they were to learn from their mistakes by rethinking their designs or making small changes in order to improve their outcomes."

As BRS STEAMs with integrity, they are producing the innovators, educators, leaders and learners of the 21st century and are well on their way to becoming a full-fledged STEAM Academy.

## Middle School Offers Behavior Support Program

As students reach middle school, not only are there many physiological changes that occur, but they become more influenced by peers and media. These distractions often lend themselves to more disruptions in the school environment. To get a handle on the situation, McFarland Middle School is focusing on setting expectations, building relationships and engaging students through a behavior support program.

The Restorative Justice Model — launched during the 2016-17 school year — implements clear behavior expectations using student input, employs student mentors and offers creative rewards for behavior improvement. The aim is to reduce suspension rates and increase the number of students meeting their eighth grade graduation requirements.

"It allow us to seek out and exhaust alternatives methods for changing student behaviors without the use of suspensions or other punitive methods," said Principal Manuel Cantu. "These programs benefits the students by keeping them on campus and engaged with learning. It will also allow staff and other agencies to spend more time counseling students to discover the root cause or motives for the negative behavior. The discovery process driven by attainable behavior goals will benefit everyone involved with creating a successful environment for each student."

Students who are cited for misbehavior meet with a Student Affair Specialist to discuss and sign a behavior goals agreement. These customized agreements help keep some students on track. Rather than a long list, contracts consist of a few goals that students help to identify. Struggling students are also assigned a student mentor as a positive behavior mediator. At this age, it helps to have someone who understands where they're coming from — someone who can relate to them and give them positive feedback.

While further steps are taken for those students whose behavior does not improve, improved behavior equals rewards. Incentives include off-campus activities, extended lunches, homework passes and gifts from the student store.

By adopting more positive, less exclusionary, disciplinary practices, it is the hope that respect will grow and discipline will shrink at McFarland Middle School.



*We have started a new school year with success. Together, let's make the 2017-18 school year at McFarland Unified School District a great one!*

## Mensaje del Superintendente

¡Bienvenidos al regreso de clases del 2017-18! De parte de la Mesa Directiva del Distrito Escolar McFarland y su superintendente, les damos las gracias por la confianza que nos tienen con la educación de sus hijos. Esta es una



responsabilidad que no tomamos a la ligera. Cada uno de los empleados de el Distrito de McFarland (MUSD) estamos comprometidos con usted para asegurar la visión de MUSD: Todos los alumnos de MUSD se van a graduar de nuestro distrito escolar preparados para la universidad y/o un buen trabajo.

Ademas, la mesa directiva me pedio que se explorara la posibilidad de proveer internet gratuito a todos los ciudadanos de McFarland. Este compromiso es parte de nuestra misión de: proveerles a todos los alumnos escuelas limpias y seguras dónde los alumnos aprenderan las destrezas necesarias en el siglo 21 para ser efectivos comunicadores, innovadores, y participantes de la economía mundial.

Así que la próxima vez que vea a miembro de la mesa directiva...por favor denlas las gracias.

Victor Hopper, Superintendente

## STEAM Lleva el Aprendizaje Elemental al Siguiente Nivel

En la Escuela Elemental Browning Road, la educación STEAM no es solo una idea adicional, ¡es la razón por la que existe la escuela! STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas, por sus siglas en inglés) es un abordaje educativo que guía el cuestionamiento, dialogo y pensamiento crítico del alumno por medio del aprendizaje práctico. El resultado final son alumnos que se involucran en el aprendizaje experimental, resuelven problemas, colaboran y trabajan a lo largo del proceso creativo.

Una de muchos maestros usando el abordaje STEAM es Valerie Perez, maestra de cuarto año. Los proyectos STEAM le brindan a sus alumnos aplicaciones para el mundo real mientras aprenden dentro de los Estándares del Tronco Común Estatal. Los proyectos STEAM favoritos de los estudiantes incluyen haber creado autobuses escolares de carreras de varios objetos encontrados, ingeniarse montañas rusas para canicas rodantes y codificar robots.

"STEAM le brinda la oportunidad a los alumnos de ser solucionadores de problemas e innovadores, al involucrarse en las 4 Cs para realizar cada proyecto: comunicación, colaboración, creatividad y pensamiento crítico," explicó Perez.

Más allá de esto, ella también ha notado beneficios adicionales, "Los alumnos que pudieran batallar con expresarse verbalmente o a través de la toma de exámenes, progresan muy bien cuando se les da la oportunidad de diseñar, crear, inventar y expresarse a través de los proyectos prácticos de STEAM. Muchas veces tuve nociones pre-concebidas sobre el resultado final de algún proyecto y los alumnos me mostraron otra mejor manera de terminarlo. Los alumnos aprendieron que no se esperaba que tuvieran resultados "perfectos", sino que tenían que aprender de sus errores, reconsiderando sus diseños o haciendo pequeños cambios para mejorar sus resultados."

Conforme BRS lleva a cabo STEAM con integridad, están produciendo innovadores, educadores, líderes y aprendedores del siglo 21, y están encaminados a convertirse en una academia STEAM completamente desarrollada.

## Escuela Media Ofrece Programa de Apoyo Para el Comportamiento Negativo

Conforme los alumnos llegan a la escuela media, no solo ocurren muchos cambios fisiológicos, también son más influenciados por sus compañeros y los medios. Estas distracciones a menudo se prestan a más alteraciones en el ambiente escolar. Para manejar la situación, la escuela media McFarland se está enfocando en fijar expectativas, construir relaciones e involucrar a los alumnos a través de un programa de apoyo para el comportamiento.

El Modelo de Justicia Restaurativa, lanzado durante el año escolar 2016-17, implementa expectativas de comportamiento claras utilizando la opinión del estudiantado, ocupa alumnos mentores y ofrece premios creativos por mejorar el comportamiento. La meta es reducir la tasa de suspensiones y aumentar la cantidad de alumnos que cumplen con los requisitos para graduación del octavo grado.

"Nos permite buscar y agotar métodos alternativos para cambiar el comportamiento de los alumnos sin el uso de suspensiones u otros métodos punitivos," dijo el director Manuel Cantu. "Estos programas benefician a los alumnos, manteniéndolos en el campus y participando en el aprendizaje. También permite a nuestro equipo de trabajo y a otras agencias, pasar más tiempo aconsejando a los alumnos para que descubran la raíz o motivos de su comportamiento negativo. El proceso de descubrimiento dirigido por metas de comportamiento alcanzables, beneficiará a todos los involucrados en la creación de un ambiente exitoso para cada alumno."

Aquellos alumnos citados por mala conducta se reúnen con un Especialista en Asuntos Estudiantiles para discutir y firmar un acuerdo de metas de comportamiento. Estos acuerdos personalizados ayudan a mantener a los alumnos sobre el objetivo. En lugar de una larga lista, los contratos consisten de algunas metas que los mismos alumnos ayudan a identificar. Los alumnos con dificultades también son asignados un alumno mentor como mediador de comportamiento positivo. En esta edad, ayuda tener a alguien que entiende desde donde vienen ellos, alguien con quien se pueden relacionar y que les brinde una observación positiva.

Aunque se toman otros pasos para aquellos alumnos cuyo comportamiento no mejora, un mejor comportamiento significa recompensas. Los incentivos incluyen actividades fuera del campus, horas de almuerzo extendidas, pases de tareas y regalos de la tienda estudiantil.

Al adoptar prácticas disciplinarias más positivas y menos excluyentes, nuestra esperanza es que crezca el respeto y disminuya la disciplina en la escuela media Mc Farland.



Reconocemos que los maestros, padres de familia y miembros de la comunidad son esencial para el éxito académico de nuestros alumnos.

## Board of Trustees

Jim Beltran.....President  
David Arguello..... Vice President  
Angel Turrubiates .....Clerk  
Eliseo Garza ..... Member  
David Diaz ..... Member

## Feedback is Welcome

We welcome our readers' letters, comments and critique. Write to us at Editor, McFarland Unified School District, 601 Second Street McFarland, CA 93250 or call (661) 792-3081.

## Contact Us

Administration Office ..... (661) 792-3081  
Browning Road  
Elementary School.....(661) 792-2113  
Horizon Elementary School.....(661) 792-0003  
Kern Avenue  
Elementary School..... (661) 792-3033  
McFarland Middle School ..... (661) 792-3340  
McFarland High School ..... (661) 792-3126  
San Joaquin High School ..... (661) 792-3178

## Check Us Out Online

**Website:** [www.mcfarlandusd.com](http://www.mcfarlandusd.com)  
**Facebook:** [www.facebook.com/mcfarlandusd.official](http://www.facebook.com/mcfarlandusd.official)  
**Twitter:** @McFarland\_USD

## Consejo administrativo

Jim Beltran.....Presidente  
David Arguello..... Vicepresidente  
Angel Turrubiates ..... Oficial  
Eliseo Garza ..... Miembro  
David Diaz ..... Miembro

## Sus comentarios son bienvenidos

Son bienvenidas las cartas, comentarios y críticas de nuestros lectores. Escríbanos a: Editor, McFarland Unified School District, 601 Second Street, McFarland, CA 93250 o llame al (661) 792-3081.

## Contáctenos

Oficina administrativa ..... (661) 792-3081  
Escuela Elemental  
Browning Road .....(661) 792-2113  
Escuela Elemental Horizon .....(661) 792-0003  
Escuela Elemental Kern Avenue (661) 792-3033  
Escuela Media McFarland ..... (661) 792-3340  
Escuela Medio  
Superior McFarland ..... (661) 792-3126  
Escuela Medio  
Superior San Joaquin..... (661) 792-3178

## Visítenos en línea

**Página de internet:** [www.mcfarlandusd.com](http://www.mcfarlandusd.com)  
**Facebook:** [www.facebook.com/mcfarlandusd.official](http://www.facebook.com/mcfarlandusd.official)  
**Twitter:** @McFarland\_USD



McFarland Unified School District  
601 Second Street  
McFarland, CA 93250

Non-Profit Org.  
US Postage  
PAID  
Milford, IN  
Permit No. 2

## ECRWSS POSTAL CUSTOMER



*We continue to set high expectations for learning and create opportunities for all students to succeed.*

## Our Goals for the 2017-18 School Year and Beyond

- Provide rigorous curriculum to improve student achievement.
- Recruit, hire and retain highly-qualified employees
- Provide relevant quality staff development opportunities.
- Strengthen partnerships with parents and community
- Provide safe, secure, and well-maintained facilities.
- Maintain a fiscally balanced budget to support student achievement.

## Nuestras Metas Para el año Escolar 2017-18 y Más Allá

- Proporcionar un plan de estudios riguroso para mejorar el rendimiento escolar.
- Reclutar, contratar y retener empleados altamente calificados.
- Proporcionar oportunidades relevantes de desarrollo de calidad para los empleados.
- Fortalecer la colaboración con los padres de familia y la comunidad.
- Instalaciones seguras, confiables y con buen mantenimiento.
- Mantener un presupuesto fiscal bien balanceado para apoyar el desempeño estudiantil.